

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 27 (1971)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhalt

Falschverteilte Gewichte	129	Für eine wissenschaftliche Sprachnormenkritik	149
Das Farbenspiel der Verkehrsampeln	131	Das Hobby	151
Die Weiterentwicklung der Freiburger „Brückenfunktion“	137	Lieber Leser!	152
Aktive Assimilierungspolitik in Schweden	140	Zehn Minuten Sprachkunde	153
Die Maschine, die Sätze zerlegt	143	Wort und Antwort	153
Soziale Schranken im Sprachgebrauch	146	Aufgespießt	154
Ein Bilderbuch — aber Vorsicht	148	Hinweis auf Bücher	156
		Wissen Sie's schon?	158
		Aus dem Sprachverein	159
		Briefkasten	159

**„Sprachspiegel“** Schweizerische Zeitschrift für die deutsche Muttersprache  
**Schriftleitung:** Dr. Kurt Meyer, Neue Aarauer Str. 31, 5034 Suhr, Tel. 064/31 58 88;  
 Nationalrat Dr. Alfons Müller-Marzohl, Luzern

**Bezugsstelle (An- und Abmeldungen, Adreßänderungen):**

Albert Zahner, Sonnhalde 16, 2500 Biel, Tel. 032 / 2 92 27

(Probe- und Werbenummern): Felix Hilfiker, Sälihügel 1, 6002 Luzern,  
 Tel. 041 / 22 72 16

(Verkauf von Einzelnummern und allen Schriften): G. Gubler, Am Suneräi,  
 8704 Herrliberg

**Bezugspreis:** jährlich Fr. 13.— (für Mitglieder des Deutschschweizerischen Sprachvereins zugleich Jahresbeitrag; für die Zweigvereine besondere Regelung), für die Studenten und Lehrlinge Fr. 9.—, ins Ausland Fr. 15.60; Einzelheft: Fr. 2.50

**Postkonto:** Deutschschweizerischer Sprachverein, Zürich, 80 - 390

**Anzeigenverwaltung:** H. Dürst, Buchwiesen 12, 8052 Zürich, Tel. 051 / 50 12 88

**Druck:** Buchdruckerei W. und P. Huber, 6460 Altdorf, Tel. 044 / 2 10 01

**Beiträge,** die in das Gebiet der Zeitschrift fallen, sind willkommen. Gezeichnete Beiträge stimmen nicht immer mit den Auffassungen der Schriftleitung und des Sprachvereins überein. — **Nachdruck** nur mit Quellenangabe gestattet.

**Herausgeber:** DEUTSCHSCHWEIZERISCHER SPRACHVEREIN (Bund von Schweizern zu Pflege und Schutz der deutschen Sprache in Mundart und Schriftform) — Sitz: Zürich

**Obmann:** Dr. Hermann Villiger, Kutscherweg 3, 3047 Bremgarten, Tel. 031/23 40 19

**Stellvertretender Obmann:** Harald Balmer, Strandweg 1, 3400 Burgdorf

**Schreiber:** Werner Frick, Alpenstraße 7, 6004 Luzern, Tel. 041/23 19 10

**Rechnungsführer:** Albert Zahner (siehe oben)

**Dem Vorstand** gehören ferner an: Anton Bertschy, Düringen; Frau Prof. V. Kuske-Amman, Gümligen; Dr. Kurt Meyer, Suhr; Dr. Alfons Müller, Luzern; Prof. R. Nieß, St. Gallen; Dr. A. Salzmann, Brig; Prof. Dr. L. Spuler, Meggen; Paul Waldburger, Kilchberg; Dr. W. Winkler, Zürich; Jakob Wüst, Biel

**Zweigvereine** und ihre Obmänner:

**Basler Sprachverein:** Dr. Robert Schläpfer, Seminardirektor, Moosweg 32  
 4403 Itingen, Tel. 061 / 85 28 58, Postkonto 40 - 216 63

**Berner Sprachverein:** Dr. Rudolf Ramseyer, Wydenhofstr. 6, 3113 Rubigen,  
 Tel. 031 / 92 24 84, Postkonto 30 - 38 14

**Bieler Sprachverein:** Jakob Wüst, Gymnasiallehrer, Seevorstadt 83  
 2500 Biel, Tel. 032/2 76 68, Postkonto 25 - 131 60

**Gesellschaft für deutsche Sprache in Luzern:** Werner Frick (siehe oben),  
 Postkonto 60 - 98 53

**Zürcher Sprachverein:** Paul Waldburger, Sekundarlehrer, Wiesental 11  
 8802 Kilchberg, Tel. 051 / 91 50 48, Postkonto 80 - 534 40